



在挑战中成长！

这期咪咪太郎采访了从事介护工作的川崎 alma 女士。



因与日本人结婚而从菲律宾来到了滋贺县,现已 18 年。三个孩子也已是高中生和中学生。

我开始工作于 8 年前。在菲律宾我

是助产士,但在日本我的助产士资格不能用。为此,丈夫也劝我,也是助产士不能做也还有护理那样的工作也许我能做,出于这种想法我找到了一份课后日间护理工作。照顾有残疾孩子这样的工作我没做过,我就像对待自己的孩子一样,在工作中来了解他们各自不同的个性。我一到设施,孩子们就会边喊“alma 老师”,边向我招手,可爱至极。错开这份工作的时间,我也在介护设施工作了半年。因为没有资格很难做自己想做的工作,所以我参加了介护职员初任者研修。在研修中,与来自各个国家的人一起学习介护知识,简直就像置身于一个新的世界。研修中,我结识了一个向养护设施提供派对的外国人团体,得以参加他们的活动。圣诞节,大家拿来各国的食物,和孩子们一起唱歌呀,玩游戏呀度过愉快的一天。

在取得介护资格以后,我便就职于我家附近的一家设施,现在已经五年了。职场每个月有一次会议或者研修,力图提高我们的工作水平,所以使我体会到做这份工作的价值(意义)。职员中,只有我一个外国人,日常的业务记录,别人 10 分钟就能写完,我得一只手拿着医疗用语集一边写,写一个小时的时候也有。我的日语应付日常会话还不算辛苦,但对工作而言就必须提高水平。自己定的研修目标是提高日语水平,所以我坚持在

线学习日语,也挑战了日语能力考试。我自身很喜欢这份让人高兴的工作。在浴室一看到老人那张紧绷着的脸,我会不自觉地变笑脸。因工作觉得很疲劳的时候,不知道为什么一做些院子里的事,就会恢复活力。我也经常与家里人一起去帮公公侍弄稻田,通过畅快地流汗来振作精神。

6 年前去世的婆婆,当初带我到处散步,把她在各处的熟人、朋友介绍给我,因此我才能在居住地的人们之中安心地生活到如今。然而,孩子一入幼儿园,这次我就要一个人来建立新的人际关系。我住在孩子很少的地区,幼儿园的家长干事,我干了两次。第一次当选时,我很是困惑,我的日语又不好,为什么选我,甚至感到很生气。最终,“我会帮你”妈妈朋友的一句话鼓励了我。我想“她们是信任我呀”我便振作精神接受了。就任时讲话,可能大家知道了我是外国人,那惊讶的表情,现在我仍愉快地记得。做做看,也总还能够应付。做了,就了解了这个组织,也结识了善良的妈妈。在居住地区,担任儿童会的干事,去老人会帮忙等,这样的交往很多,老实地说有时也觉得有些麻烦。但是,去了,通过参加那里愉快的活动及与人交流,回来时,会情不自禁地说“再叫我啊”。

哪个人都曾有“外国人,不知道怎么做,难!的想法而不去做的事,不过做做看,就会觉得“能做呀,很愉快嘛,这样的事我们也能做呀”。这种情况真的很多。大胆地说出自己的意见“可以呀,做做看!”这样的话会很愉快的。在学校、职场、居住地,遇到什么事,首先从参加开始。在那里培育新的人际关系,奋力地尽其职责,就可以成为那里的成员,自己也会得到成长。如果失败,反复挑战即可!



【关于“选定疗养费”的改正】

从2022年10月开始，因国家制度有所改变，没有“介绍信”去大医院就诊时要负担更多的医疗费。

初診 5000 日元 → 7000 日元 (不含税)

复诊 2500 日元 → 3000 日元 (不含税)

此金额不属于健康保险的对象，而且不包含在高额疗养费中。大医院是指大学附属医院或拥有 200 个以上病床的医院。日本的医院是根据医院规模来进行作用分担的。

因此，如果症状较轻的患者从开始就到大医院就诊的话，会妨碍大医院本来应该治疗的重症患者或影响对住院患者的治疗。

所以请注意，没有“介绍信”去大医院就诊，不但要花通常的医疗费，还要支付 7000 日元以上的特别费用。

建议您先在附近地区的诊疗所就诊，如果有必要，再开介绍信去大医院看病吧。



【社会保険 Q&A】 关于进入公司后，在试用期间加入社会保险

您也许听说过“试用期间不能加入社会保险”吧。

在日本，就职时加入社会保险，从公司那里领取保险证。

有些人误认为“试用期间不能加入社会保险”，这个信息是错误的。

不能加入社会保险的对象是短期打工者等, 契约时间在 2 个月以内的劳动者。“在试用期间”可以解释为“以今后正式录用为前提”的雇用。因此, 雇主要在试用期间开始时就加入社会保险。

因为在试用期间不能加入市政府的“国民健康保险”，为了不处于无保险的状态，请向公司方面申请加入“社会保险”的手续。

在年金事务所的办事处可以咨询到社会保险的加入规则，请积极利用。

请参考年金的多语种信息 <https://www.nenkin.go.jp/international/>



关于感染新冠肺炎时的登录信息

如果患上新冠肺炎时，为了与疗养辅助机构取得连携，请进行以下登录。65 岁以上、需要住院、有严重化可能的人、孕妇等，请在医疗机关接受检查，如果是阳性，要申报医疗机关。其他，请您履行以下手续。

◆ 请在医疗机构接受检查，如被诊断为阳性 → 诊断后，请自己在“滋贺县新冠肺炎诊断后申报窗口”的网页上申报。

◇ 自己检查等，使用（免费检查处、在药店等购买的测试套件（作为体外诊断医药品被承认的套件）

滋贺县颁发的测试套件)。测试结果为阳性时 → 不必在医疗机构接受检查,但需要在“滋贺县测试套件颁发·阳性登录中心”的网页上登录。如果症状严重,请及时到医疗机构就诊。



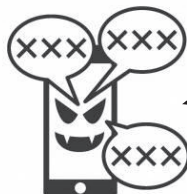
请注意金融纠纷！！

◆电子货币的纠纷

伪装利用因特网收费网站的费用未交的虚构账单等，作为诈骗行为的支付手段不只是现金，滥用电子货币的受害案件也在增加。

※预付卡等电子货币不需要将卡交给对方，而是只告诉对方记载在卡上的号码等，就等于将电子货币的价值让渡他人。

您的利用费用未交。
如不在今天以内交付，
就采取**法律索取手续**。



注意以下诈骗的常用语句：
请在便利店购买电子货币卡，
然后将卡上的号码告诉我。

是诈骗！

※“**法律索取手续**”是增加受害者不安的惯用手段！

◆洗钱（帮助隐藏持有与犯罪有关的脏款者的行为）属于违法！

只要用你的银行账户把这些钱汇过去，就可以
得到一万日元。

是诈骗！



！在收到自己没有记忆的账单时，请不要回信，更不要和对方联系。
！请牢记，某单位或法务省和裁判所等，绝不会以“要求支付未纳费用”的名义要求在便利店购买电子货币卡的。



！将银行账户转让给他人的行为属于违法。
！如果无法判断对方是否违法，就不要利用其工商业者。
在金融厅公式网页的“资金移动业者登录一览”中没有记载的工商业者都是违法的。
可从此确认→ https://www.fsa.go.jp/menkyo/menkyoj/shikin_idou.pdf

为了防止短信・えすえむえす SMS（简讯）引起的受害，事先设定为“拒绝收信”是有效的对策。

！如果感到可疑，请马上与家人和朋友联系，或向#9110（警察咨询专用电话）咨询！

消费者热线 188 日文

访日游客消费者热线 03-5449-0906 英语，中文，韩文，泰文，越南文，法文，日文

金融服务利用者咨询室 0570-016811（从IP电话打：03-5251-6811）

英语全方位窗口 email:equestion@fsa.go.jp

咪咪太郎信息



恭贺新年！
今年也请多多关照！
兔年 咪咪太郎

◆『出行长浜游玩护照』以此长浜观光更经济
持 1500 日元护照，长浜市内 14 处观光设施无论
哪里均可持照入场（有效期为 2 天）
还有打折，赠送礼品的特点

♪推荐设施♪

• 各种体验型博物馆（やんまーみゅーじあむ）
开动挖掘机、铲车等，孩子们可以体验的项目
很多

• 海洋堂各种图形（造型）博物馆黑壁
在这里可以看到各个时代的彩色造型
等，是可超越世代，家人一起愉悦游
玩的景点。



还有许多可以游玩的观光设施，详见其页。

◆光演奏之丘（ひかりかなおか奏でる丘）～灯光秀
（ろーざんいーるみローザンイルミ）2022-2023

关西最大及的璀璨，自然派灯光秀

至 2 月 12 日 18 点到 21 点

いんぐりっしゅ がーでんろーざんべりーたわだ
English Garden ローザンベリー多和田

电话：0749-54-2323



◆胜部火祭

祈祷无病息灾。年轻人们将仿照蛇躯体的大松明
点上火，而进行舞动的近江奇祭

胜部神社 もりやましかつべ ちようめ 守山市勝部 1 丁目 8-8

1 月 14 日（周六） 18 点左右开始



◆星之王子～来自サン・テグジュペリの信～
将「星之王子」制作成舞蹈作品。

没有台词。大家可以通过优美的舞姿、服装、
音乐、舞台设置来尽情欣赏。

琵琶湖大剧院中剧场

电话：077-523-7136

2 月 4 日（周六）15 点、2 月 5 日（周日）15 点



◆赏梅时节 1 月中旬到 3 月下旬

长浜市 长浜盆梅展（庆云馆等地）

野洲市 近江富士花绿公园

大津市 石山寺、叶匠寿庵 寿长生乡

彦根市 彦根城 大手门梅林



◆琵琶湖马拉松 2023

应纪念的第一届大会，为 7000 名选手加油！

3 月 12 日（周日）8 点 20 分开始

路线：起跑 / 于皇子山陆上竞技场

终点 / 为鸟丸半岛



◆大型综合性运动设施 BIG BREATH

伊吹山麓综合性运动设施翻新

滑雪板公园新设，还有骑马俱乐部与
面向孩子们的运动设施以及室内足球
场、网球场、BBQ 区域。

まいばらしおおのぎ
米原市大野木 1777

电话：0749-56-0695



咪咪太郎新闻

◆备震（未雨绸缪）！

日本是多地震国，所以平时做好准备很重要。

1. 事先向市町公所确认好广域内
避难所位置。
2. 事先定好家人的集合场所。
3. 固定好易倒的家具。
4. 准备好紧急时刻需要带出的重要用品。



◆确定申告

2 月 16 号（周四）到 3 月 15 号（周三）

支付高额医疗费用的，有住宅按揭的等，需要订正
扣除额的企业所得者，还有在复数场所获得收入
者，请到税务署进行确定申告（调税）。

滋贺外国人咨询中心（滋贺县国际协会内）

以各种语言为您提供帮助。

还有免费法律咨询。

电话：077-523-5646 传真：077-510-0601

Email: mimitaro@s-i-a.or.jp

下一期咪咪太郎预定 4 月发行